



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2007

Шестьдесят первая сессия
Пункт 10 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 4 декабря 2006 года

[без передачи в главные комитеты (A/61/L.27 и Add.1)]

61/28. Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов

Генеральная Ассамблея,

признавая, что торговля алмазами из зон конфликтов по-прежнему является серьезной международной проблемой, которая может быть непосредственно связана с разжиганием вооруженных конфликтов, деятельностью повстанческих движений, нацеленной на подрыв или свержение законных правительств, и незаконным оборотом и распространением вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений,

признавая также, что конфликты, разжигаемые торговлей алмазами из зон конфликтов, привели к катастрофическим последствиям для мира и безопасности населения в пострадавших странах и что в ходе таких конфликтов совершались систематические и грубые нарушения прав человека,

отмечая негативные последствия таких конфликтов для региональной стабильности и обязанностей, возлагаемых на государства Уставом Организации Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности,

признавая по этой причине, что настоятельно необходимо принять дальнейшие меры по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

напоминая о том, что исключение незаконных алмазов из законной торговли является главной целью Кимберлийского процесса,

учитывая позитивную роль, которую играет законная торговля алмазами в добывающих странах, и подчеркивая необходимость дальнейших международных действий по предотвращению негативного влияния алмазов из зон конфликтов на торговлю законными алмазами, которая вносит огромный вклад в экономику многих добывающих, экспортирующих и импортирующих государств, особенно развивающихся государств,

отмечая, что подавляющее большинство необработанных алмазов, добываемых в мире, поступает из законных источников,

ссылаясь на Устав и все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся алмазов из зон конфликтов, и будучи преисполнена решимости содействовать и помогать осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях,

ссылаясь также на резолюцию 1459 (2003) Совета Безопасности от 28 января 2003 года, в которой Совет решительно поддержал систему сертификации в рамках Кимберлийского процесса¹ в качестве ценного вклада в борьбу с незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов,

приветствуя крупный вклад Кимберлийского процесса, который был инициирован африканскими странами, добывающими алмазы,

отмечая с удовлетворением, что применение системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса по-прежнему помогает снижать роль алмазов из зон конфликтов в разжигании вооруженных конфликтов и будет содействовать защите законной торговли и обеспечению эффективного осуществления соответствующих резолюций о торговле алмазами из зон конфликтов,

ссылаясь на свои резолюции 55/56 от 1 декабря 2000 года, 56/263 от 13 марта 2002 года, 57/302 от 15 апреля 2003 года, 58/290 от 14 апреля 2004 года, 59/144 от 15 декабря 2004 года и 60/182 от 20 декабря 2005 года, в которых она призвала разработать и осуществить предложения относительно простой, эффективной и прагматичной международной системы сертификации необработанных алмазов, а также о проведении их периодического обзора,

приветствуя в этой связи применение системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса таким образом, что она не препятствует законной торговле алмазами и не создает чрезмерного бремени для правительств или промышленности, особенно для мелких производителей, и не препятствует развитию алмазной отрасли,

приветствуя также решение 47 участников Кимберлийского процесса, представляющих 71 страну, включая 25 членов Европейского союза, представленных Европейской комиссией, урегулировать проблему алмазов из зон конфликтов путем участия в этом Процессе и применения системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса,

приветствуя далее крупный вклад, который внесли и продолжают вносить алмазная отрасль, в частности Всемирный совет по алмазам, а также гражданское общество с целью содействовать международным усилиям, направленным на то, чтобы положить конец торговле алмазами из зон конфликтов,

приветствуя добровольные инициативы по саморегулированию алмазной отрасли, объявленные Всемирным советом по алмазам, и признавая, что система такого добровольного саморегулирования будет содействовать — как сказано в Интерлакенской декларации от 5 ноября 2002 года о системе сертификации необработанных алмазов в рамках Кимберлийского процесса² — обеспечению эффективности национальных систем внутреннего контроля за необработанными алмазами,

¹ См. A/57/489.

² Там же, приложение 2.

с удовлетворением отмечая в этой связи решение, принятое на состоявшейся в Габороне 6–9 декабря 2006 года пленарной встрече Кимберлийского процесса, продиктованное призывами участников, гражданского общества и Всемирного совета по алмазам, которые настоятельно требуют усилить стандарты внутреннего контроля для участников наряду с мерами, помогающими лучше понять, как следует осуществлять меры эффективного контроля на всех этапах — от добычи до экспорта, установить более жесткий надзор со стороны правительства за алмазной отраслью и проводить выборочные проверки выполнения отраслью установленных требований,

отмечая с признательностью, что дискуссии в рамках Кимберлийского процесса были всеохватывающими и проходили с участием заинтересованных сторон, включая добывающие, экспортирующие и импортирующие государства, представителей алмазной отрасли и гражданского общества, а также кандидатов,

признавая, что суверенитет государств должен в полной мере уважаться и что следует соблюдать принципы равенства, взаимной выгоды и консенсуса,

признавая также, что система сертификации в рамках Кимберлийского процесса, которая вступила в силу 1 января 2003 года, будет эффективной только в том случае, если все участники будут иметь необходимое национальное законодательство вместе с эффективными и надежными внутренними системами контроля, нацеленными на ликвидацию присутствия алмазов из зон конфликтов в цепочке добычи, экспорта и импорта необработанных алмазов на своей территории, и в то же время принимая во внимание, что различия в методах добычи и торговой практике, а также различия в институциональном контроле за ними могут потребовать различных подходов для соблюдения минимальных стандартов,

1. *вновь подтверждает свою твердую и неизменную поддержку* системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса¹ и Кимберлийского процесса в целом;

2. *признает*, что система сертификации в рамках Кимберлийского процесса может содействовать обеспечению эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов, и выполнять роль механизма по предотвращению будущих конфликтов, и призывает к полному осуществлению введенных Советом мер по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, особенно алмазами из зон конфликтов, которые играют определенную роль в разжигании конфликтов;

3. *признает также* крупный вклад, который международные усилия по решению проблемы алмазов из зон конфликтов, в том числе система сертификации в рамках Кимберлийского процесса, внесли в урегулирование конфликтов и укрепление мира в Анголе, Демократической Республике Конго, Либерии и Сьерра-Леоне;

4. *принимает к сведению* резолюцию 1643 (2005) Совета Безопасности от 15 декабря 2005 года, в которой содержится призыв к государствам в регионе Западной Африки, которые не являются участниками Кимберлийского процесса, активизировать свои усилия по подключению к этому Процессу, подчеркивает, что как можно более широкое участие в системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса имеет огромное значение, и призывает все

государства-члены внести вклад в функционирование Процесса, добиваясь своего членства в нем, активно участвуя в системе сертификации и выполняя ее требования;

5. *с признательностью отмечает* доклад Председателя Кимберлийского процесса, представленный в соответствии с резолюцией 60/182³, и выражает благодарность правительствам, региональной организации экономического сотрудничества, алмазной отрасли и гражданскому обществу, участвующим в этом Процессе, за их вклад в разработку, применение и мониторинг системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса;

6. *принимает к сведению* решение Генерального совета Всемирной торговой организации от 15 мая 2003 года, предусматривающее исключение в отношении мер по применению системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса с 1 января 2003 года по 31 декабря 2006 года⁴, и решение Генерального совета от 17 ноября 2006 года, продлившее действие исключения до 31 декабря 2012 года⁵;

7. *с удовлетворением отмечает*, что в соответствии с пунктом 7 ее резолюции 60/182 начата предварительная разработка «основных признаков», которые характерны для добычи алмазов в Кот-д'Ивуаре, и призывает срочно приступить к дальнейшей работе по определению аналогичных основных признаков применительно к другим производителям алмазов;

8. *с признательностью отмечает* вклад Кимберлийского процесса в подготовку детальной оценки объема добычи необработанных алмазов в Кот-д'Ивуаре и экспорта из него в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1643 (2005) Совета Безопасности, и, признавая сотрудничество между Процессом и Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, призывает к полному осуществлению резолюции по вопросу о незаконной добыче алмазов в Кот-д'Ивуаре, принятой на состоявшейся в Москве 15–17 ноября 2005 года пленарной встрече Процесса, и призывает продолжать сотрудничество между Процессом и Организацией Объединенных Наций в решении этого вопроса;

9. *с признательностью отмечает также* меры, принятые Кимберлийским процессом для снятия озабоченностей, выраженных в представленном Совету Безопасности Группой экспертов по Кот-д'Ивуару докладе, связанном с утверждениями о том, что ивуарийские алмазы попадают в законную торговлю через третьи страны⁶;

10. *приветствует* создание в рамках Кимберлийского процесса под председательством Анголы новой рабочей группы по кустарной аллювиальной добыче, которая займется решением проблем, особенно волнующих кустарных аллювиальных производителей, и будет еще больше содействовать осуществлению принятой декларации о совершенствовании внутреннего контроля за разработкой аллювиальных алмазных россыпей, и призывает потенциальных доноров оказывать помощь в создании потенциала в целях

³ A/61/589, приложение.

⁴ Всемирная торговая организация, документ WT/L/518. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

⁵ Всемирная торговая организация, документ G/C/W/559/Rev.1. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

⁶ См. S/2006/735.

дальнейшего содействия эффективному применению системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса;

11. *с признательностью отмечает* вклад Кимберлийского процесса и его Председателя в работу Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1521 (2003) по Либерии, включая представление доклада о результатах миссии экспертов Кимберлийского процесса в Либерию, а также прогресс, достигнутый Либерией в установлении необходимого внутреннего контроля и удовлетворении других требований в целях выполнения минимальных требований Процесса во исполнение резолюции 1521 (2003) Совета, приветствует вклад в эти усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, Соединенных Штатов Америки и других доноров и призывает всех, кто в состоянии оказать помощь Либерии, сделать это;

12. *с признательностью отмечает также* завершение трехгодичного обзора системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и рекомендации, принятые на пленарной встрече, состоявшейся в Габороне, и отмечает, что своевременное выполнение этих рекомендаций укрепит и упрочит этот Процесс, и поэтому призывает к своевременному осуществлению этих рекомендаций;

13. *признает*, что механизм коллегиального обзора и сбор и представление статистических данных являются важнейшими средствами контроля, необходимыми для эффективного применения системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, и в этой связи:

a) приветствует значительный прогресс, достигнутый в деле применения механизма коллегиального обзора в системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса, рекомендует всем остальным участникам принимать у себя миссии по обзору на добровольной основе, и с удовлетворением отмечает намерение Кимберлийского процесса приступить в 2007 году ко второму раунду визитов по обзору;

b) приветствует также прогресс, достигнутый в деле сбора и представления статистических данных о добыче необработанных алмазов и торговле ими, призывает всех участников Кимберлийского процесса повысить качество данных и поэтому приветствует решение состоявшейся в Габороне пленарной встречи опубликовать сводные данные Кимберлийского процесса о торговле и добыче с разбивкой по стоимости и объему и данные о количестве сертификатов за 2004 и 2005 годы;

14. *с признательностью отмечает* помощь различных доноров и их усилия по созданию потенциала и призывает других доноров оказать финансовую и техническую помощь участникам Кимберлийского процесса для того, чтобы они могли разработать более жесткие меры мониторинга и контроля;

15. *с огромной признательностью отмечает* крупный вклад, который Ботсвана, действуя в качестве Председателя Кимберлийского процесса в 2006 году, внесла в усилия по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов, и приветствует передачу полномочий Председателя в 2007 году Европейскому союзу, а полномочий заместителя Председателя — Индии;

16. *просит* Председателя Кимберлийского процесса представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления Процесса;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

*64-е пленарное заседание,
4 декабря 2006 года*